

초등학교 영어교육에 있어서 평가의 당위성과 과제

류호열
(한경대학교)

Ryu, Hoyeol. (2007). Legitimacy and problems of assessment in elementary English education. *Modern English Education*, 8(1), 73-90.

Although testing is closely related to teaching and improvement in learning, English tests in Korean elementary English classrooms have not established any solid ground for their practice. This is due to the fact that the 7th English curriculum of the Department of Education does not mandate elementary school teachers to administer formal English tests, along with many other practical constraints. This study assumes that evaluation is a critical component in elementary English education, and investigates practices related to implementation and evaluation in the classroom and teachers' opinions on the issue. This investigation was carried out by conducting a survey of 58 elementary teachers. The findings confirm the shaky ground for the current assessment practices and identify a number of problems. This study concludes by offering two solutions to the problems, the rigorous application of informal evaluation methods and the improvement and reinforcement of pre-service and in-service teacher education programs.

Keywords: [elementary education/assessment/curriculum/초등영어교육/평가/교육과정]

1. 서론

1997년 영어교과가 초등학교 교육과정에 도입된 이후로 많은 초등학교 학생들에게 국제어로서 영어의 중요성을 인식시키고 영어학습에 대한 동기부여를 하는 등의 많은 긍정적인 효과를 거두고 있으며 이를 바탕으로 현재 3학년부터 시행되던 영어교육을 1학년까지 확대시키는 방안이 논의되고 있다. 하지만 초등학교 학생들의 수업부담과 정서적 측면을 고려하여 평가를 강제하지 않고 있어 학생들의 영어능력의 발달이 적절하게 측정되지 못하고 있으며 이에 따라 학생들의 영어능력 발달에 따

른 적절한 수업을 진행되지 못하고 있는 것이 일정 정도 사실이다. 더욱이 7차 교육 과정이 기본적으로 지향하고 있는 학생들의 수준에 따른 단계별 수준별 교육의 철저한 시행을 위해서도 초등학교 영어교과에서 학생들의 영어능력 발달을 적절하게 측정할 수 있는 평가의 필요성은 절실한 실정이다.

초등학교 교육과정에서 영어교과에 평가를 도입하기 위해서는 영어교과的重要性에 대한 공감대가 교사, 교육당국 그리고 초등교육 전문가 사이에 형성되어야 한다. 비록 영어가 새롭게 초등학교 교육과정에 추가되었지만 정보화 세계화되어가고 있는 시대적 상황에 비추어 볼 때 초등학교 교육과정 내에서의 영어교과의 비중이 국어, 수학 등의 타 교과에 비해서 경시되어서는 안 될 것이다. 초등학교에서 영어에 대한 평가를 실시하지 않아 학생들의 영어학습에 대한 부담감을 덜어준다는 의도는 충분히 이해할 수 있지만 학생들이 초등학교를 졸업하자마자 영어가 갑자기 가장 중요한 교과중의 하나가 되는 현재의 교육과정을 고려하여 볼 때 현재와 같은 초등영어에 대한 접근법은 결코 바람직하다 할 수 없을 것이다. 교육과정 내에서의 초등 교육과정에서 영어에 대한 현재와 같은 경시는 아동들의 장래에 있어 영어의 중요성을 인식한 학부모들이 사교육에 의존하는 결과를 초래하여 공교육 정상화를 가로막는 하나의 요인이라고도 말할 수 있을 것이다.

본 연구는 평가는 학습지도에 있어서 가장 필수적인 요소 중의 하나라는 기본적인 당연한 전제에서 출발한다. 교육은 정체되어 있는 것이 아니라 항상 새로운 상황에 맞게 변화하는 역동적인 성격을 가지고 있는데 상황에 맞는 새로운 교육과정과 학습방법에 대하여 기초적인 정보를 제공하는 것이 학생들의 교육내용에 대한 이해정도를 평가한 자료이다. 초등학교 영어교과의 경우도 마찬가지인데 학생들의 영어능력 발달에 대한 타당하고 신뢰성 있는 자료를 확보하는데 실패하였다면 지속적인 교육적 개선을 이루는 것은 매우 힘들게 될 것이다. 이러한 관점에서 본 연구에서는 초등학교 교사들을 대상으로 설문을 실시하여 영어교과를 지도하는데 있어서 평가의 실시 여부 및 평가와 관련한 몇 가지 중요한 사항에 대한 실태를 조사하고 교사들의 의견을 수집하여 초등학교 영어교과에 있어서 평가와 관련한 문제점을 지적하고 그에 따른 해결책을 제시하고자 하였다.

2. 문헌연구

2.1 교육과 평가와의 관계

평가는 교육과정에 따른 교육적 행위들의 결과를 확인하고 이에 따라 교육과정의 개선을 꾀한 다는 점에서 교육의 계획 및 실행과 순환적 구조를 이루고 있다. 박도순과 변영계(1997)는 교육과정을 교과내용, 학습경험, 학습계획, 그리고 학습결과 의 네 가지 측면에서 정의할 수 있다고 말하고 평가의 역할을 첫째, 개개 학생의 학업성취도의 평가, 둘째, 학습자 개인 혹은 학급 전체가 직면하고 있는 문제점의 파악, 셋째, 교육과 관련한 제반 요소들의 효율성의 파악, 그리고 마지막으로 교육과 관련한 문제의 이해하고 교육정책에 도움을 주는 것으로 정의하였다. 김경배, 김재건과 이홍숙(2005)도 교육평가의 기능을 교육적 성취의 확인, 분류·선발의 기능, 교육적 개선의 기능, 학습자 이해의 기능으로 정의하였다. Ioannou-Georgiou와 Pavlou(2003)는 아동을 평가하는 네 가지 이유를 정리했는데 먼저 아동들의 발달을 돕고 확인하는 것, 아동들에게 그들이 발전하고 있다는 증거를 보여주고 동기부여를 하는 것, 교사의 교육활동에 대한 효율성을 확인하고 미래의 교육활동에 대한 계획을 세우도록 돕는 것, 그리고 학부모, 동료교사, 그리고 학교 당국자에게 정보를 제공하는 것이라고 하였다. 즉 평가는 교육의 결과를 확인하고 이를 바탕으로 향후 계획을 세우는 것을 돕는 기능을 수행한다는 것이다. 이러한 점에서 평가의 기능이 충실히 수행되지 못하는 경우 교육과정의 개선에 대한 올바른 방향을 제시하지 못하고 교육의 질적인 개선을 이룰 수 없다는 것은 너무나 명백하다.

평가는 교육과정과 순환적인 구조를 이루고 있을 뿐 아니라 교육의 제반 활동을 포함하는 포괄적인 맥락에서 이해되어야 한다. Brown(2004)은 평가를 test와 assessment로 분류하고 학생들의 능력발달 정도를 공식적으로 평가하는 것을 test로 교육 중에 이루어지는 모든 포괄적 평가행위를 assesment라고 정의하였는데 이러한 평가활동들은 teaching이라는 보다 광범위한 맥락 속에서 논의되어야 한다고 얘기하고 있다. Hughes(1989)는 teaching과 testing의 관계를 동등한 partnership 관계로 이해할 수 있다고 하였는데 testing은 teaching에 종속된 것이 아니라 testing을 통하여 teaching에 긍정적 혹은 부정적 영향을 미칠 수 있으므로 교육의 질적 개선을 위해서는 이 두 요소가 조화로운 관계를 형성해야 한다는 점을 강조하였다. Bachman(1990)은 평가의 기능을 기본적으로 교육에 관련한 결정을 내리는데 필요한 정보를 제공하는 것이라고 정의하고 평가는 교육과 관련한 정보와 가치판단의 기준을 제공하는 두 가지 요소로 구성되어 있다고 하였다. 즉 평가는 평가 그 자체로서의 존재 이유를 찾기 보다는 교육이라는 포괄적인 맥락에서 교육의 지속적인 개선을 위해 존재한다는 의미로서 이해할 수 있을 것이다.

2.2 초등영어 평가의 바람직한 방향

초등학생들을 대상으로 하는 영어평가는 근본적으로 성인을 대상으로 하는 영어 평가와는 질적으로 달라야 한다. 이는 초등학생들이 성인과는 다르게 인지적, 사회적, 정서적, 그리고 신체적으로 발달을 왕성하게 경험하는 시기에 있기 때문이다. 또한 아동들을 평가하는데 있어 학습에 영향을 미치는 개인적 특성과 그들의 사회경제적 배경에 주의해야 한다. McKay(2006)는 아동들이 growth, literacy, 그리고 vulnerability의 세 측면에서 성인들과 구분이 된다고 하였다. 즉 아동들은 이미 성장이 끝난 성인과 달리 인지적, 사회적, 정서적, 그리고 신체적으로 발달을 하는 시기에 있고 literacy 기술을 습득하는 과정 중에 있으며, 마지막으로 학습의 실패에 대한 두려움과 같은 요소들에 대하여 취약하다는 것이다. 이완기(2000)도 Scott와 Ytreberg(1990)를 인용하여 초등학교 연령기의 5-7세 및 8-10세 아동들의 발달상의 특징들을 나열하고 특징에 따른 구체적 영어지도법을 소개하였다. 이러한 아동들의 발달상 특징을 고려하여 교육부(1998)는 초등영어를 평가하는데 있어서 각별한 주의를 기울일 것을 요구하고 학생들에게 계량화된 평가를 하는 대신 학생들의 영어학습에 자극을 줄 수 있는 방향으로 평가를 하도록 권장하고 있다.

7차 영어과 교육과정에서 교육부(1998)는 초등영어 평가를 하는데 있어 아래와 같은 세 사항에 기초하여 평가를 실시하도록 하고 있다.

- 1) 초등학교에서는 평가는 결과 중심의 평가가 아니라, 학생들이 주의를 집중하여 학습할 수 있는 분위기를 만들어 주는 자극임을 인지한다.
- 2) 학생들의 심리적 부담을 줄일 수 있는 방법으로 하되 계량적 평가를 하지 않는다.
- 3) 게임이나 역할놀이 같은 의사소통 활동 시의 참여 의욕, 태도, 의사소통 능력 등을 관찰하여 서술식으로 기술한다(pp. 201-202).

위의 지침에 따라 전통적인 평가방법 대신 초등학생의 발달적 특성을 최대한 반영한 평가방법들에 대한 논의가 계속되어 왔다. 이완기(1999)는 초등학생을 평가하는 원칙으로 간접평가보다는 직접평가, 결과와 더불어 과정을 중시하는 평가, 학생들의 심리적인 부담감을 덜어주는 평가, 그리고 분리평가보다는 통합평가를 제시하였다. 김혜련, 이완기와 부경순(2001)은 초등영어의 수준별 교육과정에 있어 적합한 방법으로 학생들의 평가에 대한 부정적인 감정을 최소화할 수 있는 관찰평가, 자기평가, 그리고 과업 중심을 통한 평가 등을 제시하였다. Smolen, Newman, Wathen,

그리고 Lee(1995)는 초등학생들이 독립적인 학습자가 되도록 돕는 하나의 방법으로 포트폴리오를 통한 자기 평가 방법을 제시하였다. Murphy(1980)는 ESL 학습자들을 대상으로 하는 평가는 그들의 언어적 능력이 발달하는 과정에 있기 때문에 능력이 충분히 발달될 때까지 표준화 검사(standardized test)의 도입을 유보해야 한다고 하였는데 이는 영어를 학습하는 초등학생들에게 똑같이 적용될 수 있다 하겠다. 위에서 제시된 초등영어 평가에 대한 연구들은 공통적으로 학생들의 발달적 특성을 최대한 반영하는 방향으로 학생들의 학업능력을 분명하게 드러내 평가 및 영어학습에 대한 거부감을 주는 평가방법을 지양하는 방향으로, 그리고 결과보다는 학습과정에 중심을 두는 방향으로 평가를 진행하는 것이 바람직하다는 점에 일치하고 있다.

위에서 언급된 평가방법들은 한편으로는 학생들의 평가에 대한 거부감을 줄이고 영어학습에 대한 동기부여를 할 수 있는 장점도 있으나 다른 한편으로는 평가에서 요구되는 기능들 즉 학생들의 학업능력에 대한 정확한 진단, 교육계획 수립을 위한 기초 자료의 제공과 같은 기능을 수행하는데 제한이 있다는 단점도 동시에 가지고 있다. Bachman(1990)은 평가에 있어서 절차와 기준의 엄격한 수립 및 적용이 평가의 목적을 달성할 수 있는 가를 결정하는 요소임을 지적하고 있으며 McKay(2006)는 관찰평가나 수행평가를 하는 경우에도 formal test가 가지고 있는 요소 즉 명확한 해답을 제시함으로써 정확하게 학생들의 능력을 진단하는 것과 같은 요소들을 관찰평가나 수행평가와 같은 informal test에도 결합시켜야 한다고 주장하였다. Zang(2000)은 오스트리아 초등학생들의 종합적인 외국어 능력 평가를 위하여 수업 중에 이루어지는 학습활동을 녹화하는 것과 병행하여 standardized test를 도입하여 오스트리아 초등학생들의 종합적 외국어 능력을 평가하였는데 이는 임창근(1998)이 주장한 것처럼 정성적인 정보와 정량적인 정보가 조화롭게 결합하여 학생들의 외국어능력 발달 정도에 관한 다양하면서도 정확한 정보를 제공하는 하나의 것의 예라고 하겠다. Donato, Tucker, Wudthayagorn, 그리고 Igarashi(2000)도 일본어를 외국어로 학습하는 미국 초등학생들의 언어 발달을 측정하는데 있어서 학생들 자신에 대한 평가, 학생 및 부모에 대한 설문과 병행하여 학생들의 구어 능력을 Center for Applied Linguistics에서 개발된 평가척도로 평가하여 학생들의 언어발달에 관한 종합적이고 정확한 정보를 얻으려 하였다. 결론적으로 위의 연구들은 초등학생들이 가지고 있는 특성들을 반영하여 다양한 평가방식을 지향하면서도 평가가 가진 목적, 즉 학생들의 능력발달에 대한 정확한 정보와 교육의 개선을 위한 정보의 제공의 기능을 수행해야 한다는 점을 명확하게 보여주고 있다.

3. 연구방법

본 연구는 현직 초등학교 교사들에게 설문을 실시하여 초등학교 영어교과에서 평가가 실제로 어떻게 이루어지고 있는가에 대한 정보와 평가에 대한 교사들의 의견을 수집하여 교육현장에서의 평가에 대한 우리의 이해를 넓히고 또한 평가와 관련한 문제점을 파악하는 것을 목적으로 하였다. 이를 위하여 경기도교육청에서 주관하는 초등학교 영어과 교사연수에 참여하는 교사들을 대상으로 13개의 문항으로 구성된 설문지를 배포하고 회수된 응답지를 분석하였다.

3.1 설문응답자

본 연구를 위하여 경기도교육청 주관의 초등학교 영어과 연수를 주최하고 있는 담당자에게 협조를 구하여 연수 중인 교사 80명에 대해 설문지를 배포하고 회수된 58명의 응답지에 대하여 연구를 위한 분석이 이루어졌다. 설문에 응답한 58명의 초등학교 교사들 가운데 영어 전담교사는 21인, 비 전담교사는 37인이었다. 또한 교사들의 평균 재직기간은 10.3년이었으며 최소 1년 6개월부터 23년까지 다양한 교사 경력을 가지고 있었다. 또한 대도시 즉 서울을 중심으로 한 위성도시의 학교에 근무하는 교사가 30인, 서울의 위성도시가 아닌 중소도시의 학교에 거주하는 교사가 16인, 농어촌 학교에 근무하는 교사가 12인으로 조사되었다.

3.2 설문지

초등학교 영어교과에서 평가의 실태와 평가에 대한 교사들의 의견을 묻기 위한 설문지는 모두 13개의 질문으로 구성되었다(부록참고). 첫 번째와 두 번째 질문에서는 영어를 지도하는데 있어 평가의 실시 여부 및 정기적 실시 여부를 조사하였다. 세 번째와 네 번째 질문에서는 평가를 실시하고 있지 않은 교사를 대상으로 평가를 실시하지 않는 이유와 향후 평가를 실시할 의사를 조사하였다. 다섯 번째와 여섯 번째 질문에서는 전체교사를 대상으로 평가에 대한 필요성과 평가와 관련한 교육을 받은 경험을 조사하였다. 일곱 번째, 여덟 번째, 그리고 아홉 번째 질문에서는 평가를 실시하고 있는 교사를 대상으로 평가의 효과, 활용, 그리고 형태에 대한 현황 및 교사들의 의견을 조사하였다. 열 번째, 열한 번째, 그리고 열두 번째 질문에서는 전

체 교사들을 대상으로 바람직한 평가형태, 평가를 하는데 있어 강조해야하는 언어 기술, 그리고 평가를 하는데 있어 필요한 지원에 대한 교사들의 의견을 조사하였다. 마지막 문항에서는 평가 결과의 공개에 대한 교사들의 의견을 물어 간접적으로 평가가 어떻게 활용되어야 하는가를 조사하였다. 첫 번째, 두 번째, 네 번째, 다섯 번째, 그리고 여섯 번째 항목을 제외한 모든 항목에서는 복수의 응답을 하는 것을 허용하여 평가에 대한 실태와 의견들이 보다 정확하게 반영되도록 하였다.

3.3 자료분석

초등학교 영어교육에 있어서 평가의 실태와 문제점을 조사하는 본 연구의 목적을 위하여 설문 각 문항의 응답에 대하여 빈도수를 조사하고 그것의 빈도수를 타 응답의 빈도수와 비교하였다. 또한 첫 번째, 두 번째, 그리고 여섯 번째 문항의 경우 교사들의 응답을 영어 전담교사와 비전담교사로 나누어 전담교사와 비 전담교사 사이의 차이를 비교, 조사하였다. 그리고 여섯 번째 문항과 열 번째, 열한 번째, 열두 번째, 그리고 열세 번째 문항의 경우 평가를 실시하고 있는 교사와 평가를 실시하지 않는 교사의 두 그룹으로 나누어 분석함으로써 응답에 대한 분석을 보다 심층적으로 하려고 노력하였다.

4. 결과

4.1 평가의 실시 여부 및 실시에 관한 교사들의 의견

첫 번째 문항은 교사들에게 평가의 실시 여부를 묻는 질문이었는데 여기에 대해 36명(62.1%)의 교사가 평가를 실시하고 있다고 응답하였으며 22(37.9%)명의 교사의 평가를 실시하지 않고 있다고 응답하였다. 평가의 실시와 관련하여 영어 전담교사와 비 전담교사 사이에 차이가 나타날 것으로 예상되어 평가를 실시하는 교사를 전담교사와 비 전담교사로 분류하여 조사한 결과 평가를 실시하고 있는 그룹에서는 전담교사가 20인 비 전담교사가 16인으로 나타났으며 평가를 실시하고 있지 않은 그룹에서는 전담교사가 1인 비 전담교사가 21인으로 나타났다. 즉 영어 전담교사의 경우 21명의 교사 중 20명의 교사가 평가를 실시하여 설문에 응답한 전담교사의 95.2%가 평가를 실시하고 있다고 응답한 데 반하여 비 전담교사의 경우는 37명의

교사 중 16명만이 평가를 실시하고 있다고 응답하여 불과 43.2%의 비 전담교사 만이 영어평가를 실시하고 있는 것으로 나타났다. 이 결과는 영어 전담교사가 평가에 보다 적극적이라는 사실을 분명하게 보여주고 있다. 아래의 표는 위의 결과를 정리하여 보여주고 있다.

표 1
영어전담 교사와 비 전담교사의 영어평가 실시여부 (N=58)

	전담	비 전담
평가실시	20(95.2%)	16(43.2%)
평가미실시	1(4.8%)	21(56.8%)

두 번째 질문은 영어평가를 하고 있는 경우 평가의 정기적 실시 여부를 묻는 질문이다. 질문에 대하여 정기적으로 꾸준히 평가를 실시하고 있다는 응답자는 평가를 실시하고 있는 전체 교사 36명 중 20명(55.6%), 비정기적으로 필요한 경우 평가를 하고 있다고 응답한 응답자는 16명(44.4%)이었다. 이를 또 영어전담교사와 비 전담교사로 분류한 결과 정기적으로 꾸준히 평가를 실시하고 있다고 응답한 전담교사는 10명, 비 전담교사 10명이었다. 비정기적으로 평가를 실시하고 있다고 응답한 전담교사는 10명, 비 전담교사는 6명이었다. 영어 전담교사 중 한 사람을 제외한 모든 전담교사가 평가를 하고 있다고 응답하였지만 이를 지속적이고 정기적으로 하는 경우는 반수에 지나지 않음을 보여주고 있으며 더욱 전체 응답자 58명 중 20명(34.5%)만이 평가를 정기적으로 실시하고 있다는 사실은 평가가 영어과 학습지도에 확실하게 정착되지 못하고 있다는 사실을 분명하게 보여주고 있다.

세 번째 질문은 평가를 실시하지 않고 있는 교사를 대상으로 평가를 실시하지 않는 이유를 물었다. 교사들의 응답을 살펴보면 시간 및 업무의 과다로 인한 제약 때문에 평가를 실시하지 못하고 있다는 교사가 11명(50%)으로 최다를 기록했으며 일곱 명(31.8%)은 평가에 대한 경험이나 지식의 부족을, 세 명(18.2%)은 평가가 학생들에게 부정적 영향을 미칠 것을 우려해서, 그리고 나머지 한 교사(4.5%)는 상급기관 또는 상급자의 지시에 의해서 평가를 실시하지 않는다고 응답했다. 초등학교 교사의 과중한 업무부담과 평가에 대한 경험이나 지식의 부족이 평가를 실시하는 것을 가로막는 요인이라고 답한 교사가 전체 22명의 교사 중 18명(81.8%)나 되어 평가를 위한 교육적 환경의 개선이 필요함을 보여주고 있었다.

네 번째 질문도 평가를 실시하지 않는 교사들을 대상으로 향후 평가를 실시할 의사를 묻는 문항이었다. 평가를 실시하지 않고 있는 교사 22명중 18명(81.8%)이 향

초등학교 영어교육에 있어서 평가의 당위성과 과제

후 평가를 실시할 의향이 있음을 밝혔고 나머지 네 명(18.2%)은 평가를 실시할 의향이 없다고 답하였는데 네 명의 교사 모두 비 전담교사였다. 이 결과는 평가를 실시하고 있지 않는 교사들도 대부분 평가의 중요성과 필요성에 공감하고 있다는 것을 보여주고 있다. 비슷한 관점에서 평가를 실시하고 있는 교사와 실시하지 않고 있는 교사 모두를 대상으로 한 다섯 번째 문항, 즉 평가의 필요성을 묻는 문항에서 54명(93.1%)의 교사가 평가의 필요성에 대하여 공감을 표시하였으며 단지 네 명의 교사(6.9%)만이 평가의 필요성에 대하여 부정적인 견해를 나타내었다. 위의 결과는 평가의 실시 여부와는 상관없이 대다수의 교사들이 영어학습 지도에 있어 평가의 필요성과 중요성을 인식하고 있는 것으로 해석할 수 있다고 하겠다. 이러한 평가의 필요성과 중요성에 대한 인식이 많은 경우에 있어 실제 평가로 이어지지 못하고 있는데 이 문제의 해결을 위해 교육당국에서 영어평가에 대한 연수의 실시 및 평가편람의 발간 등과 같은 적극적인 지원이 있어야 할 것으로 보인다.

4.2 평가와 관련한 교육 이수 여부 및 평가의 활용과 형태

여섯 번째 질문은 교사들이 영어평가에 대한 연수나 교육을 받은 경험이 있는가를 묻는 문항이었다. 전체 58명의 응답자 중 영어평가와 관련한 교육을 받은 경험이 있다고 응답한 교사가 31명(53.4%) 경험이 없다고 응답한 교사가 27명(46.6%)이었다. 이는 많은 경우 교사들이 교육대학 혹은 사범대학을 졸업하였음에도 불구하고 평가와 관련한 과목이 교과과정에 포함되어 있지 않거나 영어교사에 대한 연수에서 평가에 대한 연수가 이루어지지 않았음을 의미한다. 심지어 영어전담 교사 중에서도 영어 평가에 대한 연수나 교육을 받았다고 응답한 교사가 여덟명(38.1%), 받지 않았다고 응답한 교사가 13명(61.9%)이었다. 오히려 비 전담교사들이 영어평가에 대한 훈련을 받은 경우는 받은 교사가 20명(54.1%) 받지 않은 교사가 각각 17명(45.9%)으로 나타났는데 이는 영어교육에 있어 전문성을 인정하여 영어 전담교사로 배치된 많은 교사들이 경험이나 교육의 부족 때문에 평가를 하는데 제대로 역할을 수행할 수 없다는 것을 의미한다. 또한 평가를 실시하고 있는 교사 가운데서 20명(55.6%)이 평가에 대한 연수나 교육을 받은 경험이 있다고 답변하였고 16명(44.4%)이 경험이 없다고 답변하여 평가에 대한 연수나 교육이 평가를 실시하는 것과 큰 관련이 없음을 보여주고 있다. 이 점은 평가를 실시하지 않고 있는 교사들 사이에서도 분명하게 나타나는데 평가를 실시하고 있지 않는 교사들 중에서 반수의 교사가 연수나 교육을 받은 것으로 나타났다. 이와 관련하여 평가와 관련한 보다 실질적인 내용의 연수나 교육 프로그램을 제공하는 것과 같은 연수나 교육 내용에

대한 개선이 필요하다고 생각되며 또한 교사들이 영어평가와 관련하여 연수나 교육을 통하여 얻은 지식이나 기술을 보다 적극적으로 교육현장에 적용하겠다는 의지가 필요하다고 하겠다. 표2는 위의 결과를 요약하여 보여주고 있다.

표 2
영어평가관련 연수나 교육의 이수 여부 (N=58)

	전담여부		평가실시여부	
	전담	비 전담	실시	비실시
이수	8	20	20	11
비 이수	13	17	16	11

여덟 번째 질문은 평가를 실시하고 있는 교사를 대상으로 평가의 결과를 어떻게 활용하고 있는가에 대한 질문이었다. 이 문항은 교사들이 평가의 결과를 하나의 목적보다는 다양한 목적에 사용할 수 있는 가능성이 있어 복수의 응답을 선택할 수 있도록 하였다. 전체 51개의 응답 중 평가의 결과를 학습지도의 개선을 위해 활용하고 있다는 응답이 28개(54.9%), 단순하게 학생의 영어능력을 파악하는 데 활용하고 있다는 응답이 13개(25.5%), 교육계획의 수립을 위한 목적으로 활용하고 있다는 응답이 6개(11.8%), 학부모와의 의사소통을 위해 평가를 활용하고 있다는 응답이 3개(6.1%), 연구 및 기타의 목적으로 활용하고 있다는 응답이 1개(2%)이었다. 또한 학습지도 및 교육계획의 수립의 복수의 목적으로 평가를 활용하고 있다는 교사가 5명이었는데 학습지도의 개선, 교육계획의 수립 혹은 두 목적 모두를 위해 평가의 결과를 활용하고 있다고 응답한 교사가 전체 교사 36명 중 29명(80.6%)이나 되어 평가의 결과가 단순하게 학생들의 영어능력의 파악을 넘어서 영어교육의 개선을 위한 자료로 적극적으로 활용되고 있음을 알 수 있다.

아홉 번째 질문은 평가를 실시하고 있는 교사를 대상으로 평가를 어떠한 형태로 실시하고 있는가를 묻는 문항이었다. 이 문항의 경우도 교사들이 복수의 평가 형태를 취할 가능성이 있기 때문에 복수의 응답을 선택할 수 있도록 하였다. 전체 53개의 응답 중 과제 및 기타 방법에 의한 수행평가를 통하여 학생들의 영어능력을 평가한다고 하는 응답이 27개(51%), 관찰평가를 한다는 응답이 16개(30.2%), 수시로 지필평가를 한다는 응답이 5개(9.4%), 정기적으로 지필평가를 한다는 응답이 5개(9.4%)이었다. 교사들은 형식적인 영어평가 대신 과제를 통한 수행평가나 관찰평가와 같은 비형식적인 평가를 주로 사용하고 있었으며 형식적인 평가라 할 수 있는 지필평가를 통하여 평가를 하고 있는 경우는 18.8%에 불과하고 더욱 정기적으로

지필평가를 하는 경우는 소수의 사례에 불과하였다.

4.3 평가와 관련한 교사들의 의견

일곱 번째 질문은 평가를 하고 있는 교사들을 대상으로 교사가 생각하기에 평가가 영어학습 지도에 어떤 면에서 긍정적인 영향을 미치는가를 묻는 문항이었다. 교사들이 평가의 영향이 하나가 아닌 다방면에 미칠 수 있다고 생각할 수 있는 문항이므로 복수의 응답을 할 수 있도록 허용되었다. 전체 46개의 응답 중 26개(56.5%)의 응답이 교사가 학생들의 영어능력을 파악하는데 긍정적인 영향을 미치고 있다고 응답했으며 학습지도에 영향을 미치고 있다고 한 응답이 14개(30.4%), 교육계획을 수립하는데 영향을 미치고 있다고 한 응답이 4개(8.7%), 학부모와의 원활한 의사소통을 하는데 영향을 미치고 있다고 한 응답이 2개(4.3%)이었다. 여덟 번째 질문과 결과를 비교하여 보면 실제로 평가를 학습지도의 개선을 위한 자료로 사용하는 교사들이 많음에도 불구하고 평가의 긍정적 영향은 학생들의 능력을 파악하는 것이라고 생각하는 교사들이 가장 많아 평가의 목적에 대한 교사의 생각과 실제 활용이 일치하지 않음을 알 수 있다. 이는 평가가 많은 경우 관찰평가나 수행평가로 이루어지기 때문에 학생들의 능력 파악보다는 학습지도에 더 유용한 정보를 제공하기 때문이라고 판단된다.

열 번째 질문부터 마지막 질문까지는 평가를 실시하고 있는 교사와 평가를 실시하고 있지 않은 교사를 분류하여 분석하였는데 그 이유는 평가에 대한 경험이 평가를 실시하고 있지 않은 교사와 다른 의견을 갖도록 할 수 있다고 예상되었기 때문이었다. 열 번째 질문은 바람직한 평가의 형태에 대한 교사의 의견을 묻는 질문이었다. 이 질문도 교사들에게 복수의 응답을 할 수 있도록 허락되었다. 과제 및 기타 방법에 의한 수행평가가 가장 바람직하고 생각하는 응답이 전체 72개의 응답 중 가장 많은 33개(45.9%)이었으며 그 다음으로 관찰평가 32개(44.4%), 수시로 하는 지필평가 4개(5.6%), 정기적인 지필고사 3개(4.2%)로 나타났다. 교사들의 응답을 평가를 실시하고 있는 집단과 실시하고 있지 않는 집단으로 구분하여 분석한 결과 평가를 실시하고 있는 집단에서는 과제 및 기타 방법에 의한 수행평가라는 응답 25개(50%), 관찰평가라는 응답 21개(42%), 정기적인 지필고사라는 응답 3개(6%), 수시로 하는 지필고사라는 응답 1개(2%)의 순이었다. 또한 평가를 실시하고 있지 않는 집단에서는 관찰평가라는 응답 11개(50%), 과제 및 기타 방법에 의한 수행평가라는 응답 8개(36.4%), 수시로 하는 지필평가라는 응답 3개(13.6%)이었고 정기적인 지필고사에 대한 응답은 없었다. 위의 결론은 평가를 실시하고 있는 집단과 실시하고

있지 않는 집단 모두에서 형식적인 지필고사보다는 수행평가나 관찰평가와 같은 비형식적인 방법으로 학생들을 평가하는 것을 선호하고 있음을 보여주고 있다. 이 결과는 아홉 번째 질문에 대한 결과와도 유사한 것으로서 교사들의 평가형태에 대한 생각이 실제 평가 행위로 이어지고 있다 하겠다.

열한 번째 질문은 영어평가를 하는데 있어서 어떤 언어기술에 초점을 맞추어 평가를 할 것인가에 대하여 교사들의 의견을 묻는 질문으로서 이 질문도 교사들이 복수의 정답을 할 수 있도록 하였다. 전체 79개의 응답 중 말하기가 49개(62%)로 가장 많은 응답을 차지하였고 듣기 18개(22.8%), 읽기, 쓰기 각 6개(7.6%)의 순이었다. 평가를 하고 있는 집단에서는 말하기가 34개(64.2%)로 가장 많았고 듣기 11개(20.8%), 읽기, 쓰기 각 4개(7.5%)의 순이었다. 평가를 실시하고 있지 않는 집단에서는 말하기가 15개(57.7%)로 가장 많았고 듣기 7개(26.9%), 읽기, 쓰기 각 2개(7.7%)의 순이었다. 두 집단 모두 말하기에 대한 평가가 가장 중요하고 그 다음으로 듣기가 중요하다는 점에 일치된 견해를 보여주고 있다. 초등학교 영어가 구어 중심의 교육과정인 것을 감안하면 위의 결과는 당연하다고 할 수 있을 것이나 듣기 평가의 중요성에 대한 인식이 말하기에 비하여 절대적으로 부족한 것은 듣기보다는 말하기 중심의 학습에 대한 반증이라고 하겠다.

열두 번째 질문은 영어평가를 실시하는데 있어서 필요한 지원에 대한 교사들의 의견을 묻는 질문이었다. 이 질문도 마찬가지로 복수의 응답을 허용하였다. 전체적으로 60개의 응답 중 평가 방법 및 채점에 대한 교육이 필요하다는 응답이 27개(45%)로 가장 많았고 그 다음이 업무 감소를 포함한 행·재정적 지원으로 25개(41.7%), 교장, 교감 및 타 교사들로부터의 이해와 협조가 8개(13.3%), 학부모로부터의 이해와 협조가 1개(1.7%)의 순이었다. 평가를 하고 있는 집단에서는 평가방법 및 채점 등에 대한 교육과 업무감소를 포함한 행·재정적 지원이 각 17개(44.7%)로 압도적으로 많았고 교장, 교감 및 타 교사들로부터의 이해와 협조의 4개(10.5%)와 학부모로부터의 이해와 협조 1개(2.6%)의 순이었다. 평가를 하고 있지 않는 집단에서도 평가방법 및 채점에 대한 교육이 10개(45.5%)로 가장 많은 응답을 차지했고 그 다음으로 업무감소를 포함한 행·재정적 지원이 8개(36.4%), 교장, 교감 및 타 교사들로부터의 이해와 협조가 4개(18.2%)의 순이었고 학부모로부터의 이해와 협조라고 응답한 교사는 없었다. 여섯 번째 질문의 응답에서 과반수가 넘는 교사가 평가에 대한 훈련을 받았다고 응답했음에도 불구하고 가장 많은 수의 교사가 평가방법 및 채점에 대한 교육이 가장 필요하다고 응답하였으며 또한 거의 같은 수의 교사가 업무감소를 포함한 행·재정적 지원이 필요하다고 응답하여 두 사항에 대한 교육당국의 지원이 필요함을 보여주고 있다. 그리고 적지 않은 수의 교사가 교장,

교감 및 타 교사들로부터의 이해와 협조가 필요하다고 응답하였는데 이는 영어교과가 초등학교 교육과정에도 도입된 지 10년이 경과하였음에도 불구하고 평가에 대한 필요성을 교장, 교감, 혹은 타 교사들이 인식하지 못하고 있는 경우가 있는 것으로 해석할 수 있을 것이다.

마지막 질문은 평가 결과의 공개에 대한 교사들의 의견을 묻는 문항이었는데 질문에 대하여 전체적으로 44명(75.9%)의 교사가 평가의 결과를 학부모 혹은 타 교사에게 공개하는 것을 찬성하였고 공개를 반대하는 교사는 14명(24.1%)이었다. 평가를 실시하고 있는 집단에서는 28(77.8%)명의 교사가 공개에 찬성하였고 반대는 8명(22.2%)이었다. 평가를 실시하고 있지 않는 집단에서는 16명(76.2%)이 공개에 찬성 5명(23.8%)이 반대하여 두 집단 비슷한 결과를 보였다. 많은 수의 교사가 평가의 결과를 타 교사나 학부모에 알려야 하는데 찬성한 것은 평가의 결과를 타 교사나 학부모와 공유함으로써 학생들의 영어학습에 긍정적 영향을 가져올 것으로 믿는 교육철학을 가진 교사들의 수가 많다고 해석할 수 있을 것이다.

5. 결론 및 제언

본 연구를 통하여 영어에 대한 평가를 강제하지 않음에도 불구하고 많은 수의 교사가 평가를 실시하고 있으며 절대 다수의 교사들이 평가의 필요성에 대하여 공감하고 있는 것을 알 수 있었다. 평가를 하는 목적을 크게 두 가지로 분류한다면 학생들의 학업 능력의 파악과 평가의 결과를 교육의 발전을 위한 유용한 정보로서 활용하는 것이라 할 수 있다. 평가가 이 두 기능을 성공적으로 수행하려면 체계적이고 과학적인 계획을 세우고 이를 실행에 옮겨야 한다. McKay(2006)는 평가가 갖추어야 할 두 자질로 validity와 fairness를 꼽았는데 valid한 평가란 평가하고자 하는 능력을 정확하게 평가함을 일컫고 fair한 평가란 학생의 능력에 대하여 의미 있고 적절한 정보를 제공함과 동시에 언어, 문화적 배경과 같은 학생의 개인적 특성과 관련되어 불이익을 주지 않는 평가라고 하였다. validity와 fairness가 결여된 평가는 평가의 목적을 달성하는데 극히 제한적일 수밖에 없을 것이다. 이러한 평가의 목적과 관련하여 대다수의 교사들이 수행평가 혹은 관찰평가와 같은 비형식적인 평가방법을 선호하였는데 분명한 점은 형식적인 지필평가보다 비형식적인 평가를 실시하기가 훨씬 어렵고 노력을 많이 요한다는 점이다. 같은 책에서 McKay는 관찰평가나 수행평가를 하는 경우 평가의 목적을 확인하고 구체적 평가 활동을 결정하는

planning 단계, 평가를 도입하고 평가과정이 원활하게 진행되도록 하며 학생들에게 즉각적인 feedback을 제시하는 implementing 단계, 학생들의 학업 성취도를 확인하고 그에 따른 교육적 변화를 모색하는 monitoring 단계, 그리고 마지막으로 평가의 결과를 공식적으로 상부기관에 보고하는 recording and dissemination 단계를 거치는 것과 같이 미리 정하여진 절차에 따라 엄격하게 진행되는 평가의 중요성을 강조하였다. 교사는 수행평가나 관찰평가가 학생들의 학업능력 파악 및 교육의 질적 개선을 위하여 보다 다양하고 상세한 정보를 제공하는 장점은 있으나 과학적이고 체계적으로 실시하기 어렵고 제공하는 정보가 주관적이기 때문에 평가의 목적을 성공적으로 달성하기 어렵다는 점을 인식하고 문제점들을 극복할 수 있도록 지속적인 연구와 노력을 기울여야 할 것이다.

물론 성공적인 영어평가는 교사 혼자만의 노력으로 이룰 수 있는 성질의 것이 아니며 교육당국의 전폭적인 지원과 교사들의 노력이 결합될 때 가능할 것이다. 이를 위하여 우선적으로 교육대학과 사범대학의 교과과정을 개편해야한다. 현직 교사들이 학생들에 대한 학습지도 및 여타의 행정적 업무들로 인하여 평가에 대한 연구나 깊이 있는 지식을 쌓기에는 제약들이 많은 현실을 감안한다면 예비교사들이 대학에서 평가에 대한 충분한 지식을 쌓고 교직에 진출할 수 있도록 해야 할 것이다. 이러한 점에서 교원임용고사에 있어서 평가에 대한 문제의 비중 확대도 필요하다 하겠다. 초등학교 교사들의 영어평가에 대한 이론적 지식 및 실무능력의 개발과 관련하여 또 하나 지적될 수 있는 것은 연수내용의 개편과 연수기회의 확대이다. 경기도 교육청의 경우 초등교사를 대상으로 한 영어과 연수의 경우 기본적 영어능력 개발을 위한 60시간의 연수와 영어교수법 및 영어능력 개발을 위한 60시간의 연수의 두 연수 프로그램이 큰 비중을 차지하고 있는데 영어평가를 위한 연수는 시간이 극히 제한되어 있다. 이러한 사정은 타 시도교육청도 마찬가지 일 것으로 판단된다. 물론 교육 경력이 10년 이상인 교사의 경우 영어가 초등학교 교육과정에 도입되기 전 교원에 임용되어 영어학습 지도에 필수적인 기본적 영어능력의 개발이 가장 시급한 과제가 되겠지만 이는 단기간의 연수로 해결될 문제가 아니라 교사가 영어능력을 지속적으로 장기간 개발할 수 있는 기회를 부여하는 교육당국의 정책적 배려가 필요한 문제라고 하겠다. 또한 교육당국은 평가를 포함한 영어교수법에 대한 교육 프로그램을 다양화하여 심층적인 교육내용을 제공할 수 있도록 해야 함과 동시에 연수에 참여하는 교사의 수도 확대하여 많은 수의 교사가 평가를 포함한 다양한 영어교수법 분야들에 대한 심층적인 지식을 갖도록 해야 할 것이다.

마지막으로 본 연구는 극히 제한된 수의 교사가 설문에 참여하여 연구의 결과를 일반화하기에는 많은 무리가 따른다. 물론 이점은 많은 연구에서 드러난 문제이기

도 하지만 연구주체의 중요성에 비추어 보다 많은 교사를 대상으로 설문을 실시하였으며 더욱 바람직하였을 것이다. 영어가 장차 우리 초등학생들의 삶에서 차지할 비중을 다른 교과목과 비교하여 볼 때 영어에 대한 평가는 당연히 이루어져야 하며 교육과정은 이를 명확하게 반영하여야 한다. 현재와 같이 영어평가에 대해 어정쩡한 입장을 취하고 있는 식의 교육과정이 초등학생들의 영어능력 발달을 보장할 수 없다는 것은 너무 당연하다. 또한 초등학생을 대상으로 한 영어평가는 아동들의 발달상의 특징을 고려하면서도 아동들의 영어능력 발달에 대한 정보 및 영어교육의 발전을 위한 정확하고 유용한 정보를 줄 수 있도록 평가가 계획되고 실행되어야 할 것이며 이를 위한 교사의 지속적인 노력과 교사의 노력을 뒷받침하는 교육당국의 전폭적인 지원이 요구된다 하겠다.

참고문헌

- 교육부. (1998). *초등학교 교육과정 해설*. 서울: 서울인쇄공업협동조합.
- 김경배, 김재건, 이홍숙. (2005). *교육과정과 교육평가*. 서울: 학지사.
- 김혜련, 이완기, 부경순. (2001). 초등영어 수준별 교육과정의 운영과 평가 방안 연구. *초등영어 교육*, 7(1), 43-70.
- 박도순, 변영계. (1997). *교육과정과 교육평가*. 서울: 문음사.
- 이완기. (1999). 초등영어 평가 체제의 모형. *초등영어교육*, 4(2), 97-129.
- 이완기. (2000). *초등영어교육론*. 서울: 문진미디어.
- 임창근. (1998). 영어교육 평가에 있어서 질적인 평가와 양적인 평가의 조화. *초등영어교육*, 4(1), 167-187.
- Bachman, L. F. (1990). *Fundamental considerations in language testing*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Brown, H. D. (2004). *Language assessment: Principles and classroom practices*. White Plains, NY: Pearson Education.
- Donato, R., Tucker, G. R., Wudthayagorn, J., Igarashi, K. (2000). Converging evidence: Attitudes, achievements, and instruction in the later years of FLES. *Foreign Language Annals*, 33(4), 377-393.
- Hughes, A. (1989). *Testing for language learners*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Ioannou-Georgiou, S., & Pavlou, P. (2003). *Assessing young learners*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- McKay, P. (2006). *Assessing young language learners*. Cambridge, UK: Cambridge

류호열

University Press.

Murphy, B. (1980). Second language reading and testing in bilingual education. *TESOL Quarterly*, 14(2), 189-197.

Smolen, L., Newman, C., Wathen, T., & Lee, D. (1995). Developing student self-assessment strategies. *TESOL Journal*, 5(1), 22-2.

Scott, W. A., & Ytreberg, L. H. (1990). *Teaching English to children*. New York: Longman.

Zangl, R. (2000). Monitoring language skills in Austrian primary(elementary) schools: A case study. *Language Testing*, 17(2), 250-260.

부록

초등학교 영어과 평가와 관련한 설문

초등학교 교사 경력 _____년 _____ 월

담당학년: _____ 학년

영어교과 전담여부: 전담 / 비전담

근무지: 대도시 / 중소도시 / 농어촌

1. 선생님은 어떤 형태로든 영어과목 평가를 하고 계십니까?
가. 예 나. 아니오
2. 영어과목 평가를 하고 계시다면 어떻게 평가를 하고 계십니까?
가. 정기적이고 꾸준하게 나. 비정기적으로
3. 영어과목 평가를 하지 않고 계시다면 무슨 이유에서 하지 않고 계십니까?
가. 상급기관(교육부 및 교육청) 혹은 상급자의 지시에 의해서
나. 시간 및 업무의 과다로 인한 제약 때문에
다. 평가가 학생들에게 교육적으로 부정적 영향을 미칠 것을 우려해서
라. 학부모들의 영향 때문에
마. 지식이나 경험의 부족
4. 영어과목에 대한 평가를 하지 않고 계시다면 평가를 할 의사는 있으십니까?
가. 예 나. 아니오

초등학교 영어교육에 있어서 평가의 당위성과 과제

5. 선생님은 영어과목에 대한 평가를 해야 한다고 생각하십니까?
가. 예 나. 아니오
6. 영어평가에 대한 연수나 교육을 받은 경험이 있습니까?
가. 있다. 나. 없다
7. 선생님이 영어과목에 대한 평가를 하고 계신 경우 어떤 면에 긍정적인 영향을 미치고 있다고 생각하십니까? (여러 경우가 해당하는 경우 복수의 응답을 해도 무방합니다.)
가. 교육계획 수립 나. 학습지도 다. 학생능력 파악
라. 학부모와의 의사소통 마. 기타_____
8. 선생님이 영어과목에 대한 평가를 하고 계신 경우 이를 어떻게 활용하고 계십니까?(여러 경우가 해당하는 경우 복수의 응답을 해도 무방합니다.)
가. 교육계획 수립 나. 학습지도 다. 학부모와 의사소통
라. 학생능력 파악 마. 연구 및 기타 목적
9. 영어과목에 대한 평가를 하고 계시다면 어떤 형태로 하고 계십니까? (여러 경우가 해당하는 경우 복수의 응답을 해도 무방합니다.)
가. 정기적인 지필고사 나. 수시로 하는 지필평가 다. 관찰평가
라. 과제 및 기타 방법에 의한 수행평가 마. 기타_____
10. 영어과목에 대한 평가를 하는 경우 어떤 형태가 바람직하다고 생각하십니까?
(여러 경우가 해당하는 경우 복수의 응답을 해도 무방합니다.)
가. 정기적인 지필고사 나. 수시로 하는 지필평가 다. 관찰평가
라. 과제 및 기타 방법에 의한 수행평가 마. 기타_____
11. 영어과목에 대한 평가를 하는 경우 어느 언어기술에 초점을 맞추어야 한다고 생각하십니까?(여러 경우가 해당하는 경우 복수의 응답을 해도 무방합니다.)
가. 듣기 나. 말하기 다. 읽기 라. 쓰기

류호열

12. 영어과목에 대한 평가를 할 경우 어떤 부분에 대한 지원이 이루어져야 한다고
생각하십니까?(여러 경우가 해당하는 경우 복수의 응답을 해도 무방합니다.)
- 가. 평가방법 및 채점 등에 대한 교육
 - 나. 업무감소를 포함한 행·재정적 지원
 - 다. 교장, 교감 및 타 교사들로부터의 이해와 협조
 - 라. 학부모들로부터의 이해와 협조
13. 영어과목에 대한 평가를 할 경우 평가의 결과가 학부모나 타 교사에게 학생의
영어지도를 위해 공개해야 된다고 생각하십니까?
- 가. 공개해야한다
 - 나. 공개해서는 안 된다.

류호열

경기도 안성시 석정동 67

한경대학교 영어학과

(031)670-5312

hoyeol@hknu.ac.kr

논문접수일자: 2007. 2. 28

게재확정일자: 2007. 3. 19